



**Prefabrikerte kjøle- og fryserom  
Step in room**



**NORSK**

**Installasjons- og Bruksanvisning  
4/2000**

*Porkka «Step In» kjøle- og fryserom er beregnet kun for å bibeholde en allerede nedkjølt / nedfrosset vare.*

*Innen monteringen påbegynnes er det viktig at bruksanvisningen blir lest.*

### **TRANSPORTSKADER**

Kontroller at antall kolli stemmer med fraktbrevet. Og at emballasje og produkt ikke er skadet. Eventuelle skader noteres på fraktbrevet.

**GARANTIEN OMFATTER IKKE TRANSPORTSKADER.**

### **PLASSERING**

Før monteringen påbegynnes, må man forsikre seg om at lokalet der rommet skal monteres har tilstrekkelig ventilasjon. Under drift produserer kjøle- og frysemaskinene 1 - 2,1kW varme avhengig av maskinstørrelsen. Omgivende temperatur må ikke overstige +32°C, eller gå under +5°C.



Illustrasjon 1. Emballasje.

### **MONTERING**

Start med utpakking så nær monteringsstedet som mulig. Sørg for at underlaget er slett. Fryseromsgulv bør lektes opp 2...3cm med trykkimpregnerte lister for å unngå kuldegjennomslag.

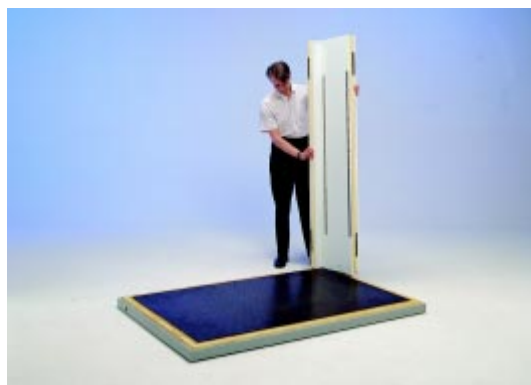
*Under monteringen er det viktig å følge plantegningen slik at elementer med hylleskiner kommer på riktig sted.*



Illustrasjon 2. Eksenterlås.

Når elementene settes sammen, sørg for at fugen er rett i hele lengde. Påse at gulvet er i vater.

Step in rommene kan leveres i mange forskjellige størrelser og variasjoner. Størrelsen og plasseringen av de forskjellige elementer kan derfor variere. Det er derfor viktig å følge vedlagte plantegning.



Illustrasjon 3. Montering av hjørneelement.

Hjørne- og veggpanelene monteres som følger:

- Begynn med det bakre hjørnet på motsatt side av maskin, og bakvegger med det andre bakre hjørne.
- Eksenterlåsen mot gulv må ikke dras helt til før alle elementene er satt på plass.
- Kontroller og juster under monteringen slik at alle elementene flukter mot tak.



Illustrasjon 6. Montering av dørelement og handtak

Før elementet med døren settes på plass, monter dørhåndtak og nødutløser. Håndtaket «hukes» på i forkant og blir satt fast ved at nødutløseren skrues fast fra innsiden av døren (gjennom hullet i døren) og inn i dørhåndtaket.

**OBS!**

*I maskinseksjonen er det ett hull for eksenterlåsen bak øvre deksel, utvendig. Og ett hull på siden, utvendig mot tak.*

- Tilslutt legges tak / takelementene på plass. Trekk til eksenterlåsene både for gulv og tak.

**KARMVARME I FRYSEROM**

Ved siden av fordampere henger det en kabel med apparatstøpsel som tilkoples øverst på dørkarmen.

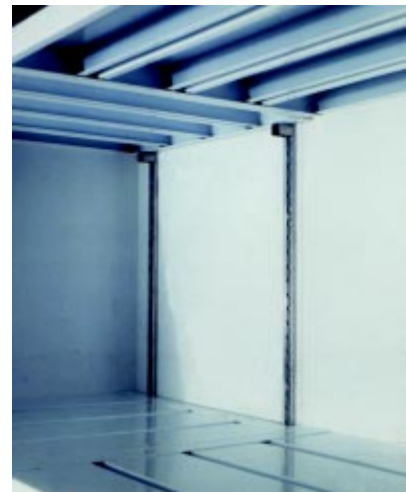
**KLARGJØRING FØR BRUK**

Monter belysningsarmaturen i henhold til illustrasjon (7). Sett inn beskyttelsesproppene i alle hullene til eksenterlåsene. Når rommet er ferdig montert, påfør medfølgende silikon i alle utvendige og innvendige fuger. Rengjør rommet innvendig og utvendig med medfølgende rengjøringsmiddel. Luft ut rommet noen timer og start maskinen. Dersom maskinen startes straks etter rengjøring, vil det ta noe lengre tid å bli kvitt «fabrikklukten».



Illustrasjon 7

**OBS!** *kontroller at nødåpneren fungerer som den skal før man lukker døren.*



Illustrasjon 8

**HYLLEMONTERING**

Sett inn hyllehakene i henhold til illustrasjon (8), slik at sidehyllene kommer i ønsket høyde. Legg så på mellomhyllene slik at de hviler med kortsidene på sidehyllene (8). I større rom legges de på hylleknektar som er montert på veggelementenes mellomseksjoner.

## Montering av sokkel til kjølerom levert uten gulv.



1: Sørg for at sokkeldelene legges i 90° vinkel. Pass på at underlaget er i vater. Og at underliggende gulv er slett. Bruk kjølerom uten gulv kun på betong underlag.



2: Legg ut alle sokkeldelene. Vinkle inn delene. Mål at diagonalen stemmer. Kontroller at yttermålene på sokkelen stemmer med rommet som skal monteres.



3: Monter medfølgende smygbeslag i hjørnene der hvor det er åpen isolasjon.



4: Monter smygbeslag i døråpningen. Bor gjennom eksisterende hull i sokkelen, og sett ned medfølgende betongskruer. Kontroller at vinkler og diagonaler stemmer.



## STRØMTILSLUTNING

Før tilkopling til strømmettet kontroller at:

- tilkoplingen skjer til en jordet stikkontakt.
- spenningen i stikkontakten samsvarer med typeskiltet på maskin.
- kjøle- /fryserrommet er alene på kursen.

*Sikringsstørrelser for maskin:*

C730, C930, C1230	10A treg
M930, M1230	10A treg
F1130 230V/50Hz	16A treg
F1130 400V/50Hz	3 x 10A treg
C1630, M1630	16A treg
F1530 400V/50Hz	3 x 16A treg

## DRIFT

Alle maskinene er prøvekjørt ved fabrikken. Rommet bør allikevel prøvekjøres ned til ønsket temperatur, før det tas i bruk.

Temperaturområdet er som følger:

Kjølerom (C)	+2°C...+12°C
Mellomtemperatur rom (M)	-2°C...+12°C
Fryserom (F)	-18°C...-22°C

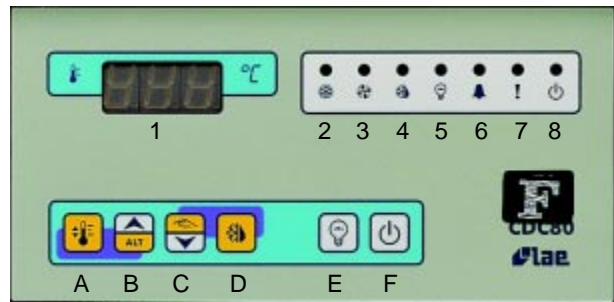
Dersom innstilt temperatur ikke oppnås, kontroller avsnittet om «funksjonsfeil» før service blir tilkalt.

## START

Startbryteren (**F**) for kjøleaggregatet befinner seg på styrepanelet (illustrasjon 9). Ved å trykke ned og holde (**F**) i tre sekunder, kan kjøleaggregatet startes og stoppes. Innen rommet fylles opp med varer, kontroller at normal driftstemperatur er oppnådd.

## INNSTILLING AV TEMPERATUR

I maskinseksjonens styrepanel finnes en kombinasjon av følgende funksjoner: termometer, termostat og avrimingsur (**9**). Endring av den innstilte temperaturen kan gjøres på følgende måte: Trykk ned knappen (**A**), displayet vil da vise den innstilte temperaturen. Ved å trykke ned (A) og holde denne inne, og samtidig trykke (**B**) eller (**C**) knappen, kan den innstilte temperaturen endres. Etter ca. 5 sekunder vil styringen gå tilbake til normal funksjon. Temperaturen kan kun justeres innenfor et forprogramert temperaturområde.



Illustrasjon 9 styreenhet



## TEMPERATURALARM

Ved temperaturalarm vil teksten «**ALM**» blinke i displayet. Og det vil også bli gitt en akustisk alarm som kan kvitteres ut ved å trykke på hvilken som helst av knappene (**A, B, C eller D**).

## AVRIMING

Alle kjøle- og fryserom er utstyrt med automatisk avriming. Under avriming vil displayet vise «**def**». I kjølerom skjer avrimingen hver 12 time, og pågår i 50 minutter. I mellomtemperaturrom (M- maskiner) og fryserom (F- maskiner) skjer avrimingen hver 6 time, og pågår i 20 minutter. Avrimingen (M og F) skjer ved hjelp av varmgassavriming. **OBS! TA IKKE BORT IS FRA FORDAMPEREN MED SKARPE GJENSTANDER.**

## MANUELL AVRIMING

Manuell avriming kan - om nødvendig - startes ved å samtidig trykke knappene (**C og D**). Lysdioden (**4**) tennes, og avrimingen begynner.

### LYSDIODENE I STYREENHETEN

- (2) lyser når kompressoren går.  
(3) lyser når fordamperviften går (kun på M og F modellene).  
(4) Lyser når avriming pågår.  
(5) Lyser når rombelysningen er på. Belysning slås på med knapp (E).  
(6) Lyser når temperaturalarm er på.  
(7) Indikerer at kondensatorfilteret skal renses eller byttes.  
(8) Lyser når styreenheten er i «STAND BY». Styreenheten koples i «STAND BY» ved å trykke ned knappen (F) og holde i tre sekunder. Displayet vil vise «\_\_» og alle styreenhetens kontakter vil være bortkoplet. Programmering av styreenheten kan kun gjøres av godkjente servicepersonell.

### LYSDIODE FOR KONDENSATORFILTER

Filteret sitter bak nedre deksel på maskinseksjonen. Lysdioden (7) tennes dersom luftmengden gjennom kondensatoren er utilstrekkelig, eller at omgivende temperatur er for høy. Filteret bør rengjøres minst hver tredje måned. Filteret kan vaskes med vann, og om filteret er fettete, kan fettløsning rengjøringsmiddel benyttes.

**OBS! KOPLE BORT STRØMMEN FØR FILTERET TAS BORT.**

OBS! Utluftens ledning ut fra toppen av maskin. Toppen av maskin må derfor ikke tildekkes.

### INNLASTING

Ved innlasting bør det være et tilstrekkelig mellomrom mellom varene, slik at det kan opprettholdes en fullgod luftsirkulasjon. Varene må være i lukket emballasje og fordeles jevnt utover hyllene slik at det ikke oppstår overbelastning.

**OBS!** For å forhindre skader på fordampere, skal alle varer som inneholder eddik eller som er «sure», oppbevares i lukkede containere.

### VEDLIKEHOLD

Kjøle- og fryserommene bør rengjøres regelmessig. La samtidig et kjølefirma ta ettersyn. Se til at en person har ansvaret for drift og vedlikehold.

### FUNKSJONSFEIL

Dersom driftstemperaturen er feil, kontroller at:

- maskinen har strøm.
- maskinen ikke er under avriming.
- maskinen ikke er overbelastet.
- driftstemperaturen ikke overstiger den anbefalte.
- isdannelse på fordampere, regelmessig avriming.
- signallampe (7) kondensatorfilter ikke lyser.
- omgivelsestemperaturen ikke er for høy eller lav.

Dersom kontrollen viser at det er feil på anlegget, kontakt et godkjent servicefirma.

### GARANTI

Garantien omfatter fabrikkasjonsfeil i 1 (ett) år fra leveringdato. Garantien omfatter ikke feil som er forårsaket av:

- transport.
- kjøperen / brukeren har unnlatt å følge bruksanvisning, vedlikehold, service eller overbelastning.
- reparasjoner eller forandring av konstruksjon utført av andre enn autoriserte servicefirmaer.
- slike feil som ikke påvirker rommets funksjon.

### ANVISNING FOR GARANTI

Ved bestilling av garantireparasjon må følgende oppgis:

- Type og serienummer angitt på typeskiltet på maskinseksjonen.
- Selger.
- Kjøpsdato.

## KUN FOR AUTORISERT SERVICEPERSONELL.

KODE	PARAMETERBESKRIVELSE (min...max)	C	M	F
SPL	Nedre temperatur °C "set" (-50...+150°C)	2	-5	-26
SPh	Øvre temperatur °C "set" (SPL...+150°C)	12	12	-18
hyS	Differanse stopp - start °C (+01...+20°C)	2	2	2
coF	Min. stopptid kompressor (00...10min)	1	1	1
con	Min. gangtid kompressor (00...10min)	1	1	1
cdc	Kompressor tvungen gange (00...10%)	5	5	5
crS	Kompressor omstart (00...120sek)	0	0	0
drE	Avrimingsintervaller (01...99timer)	12	6	6
dLi	Avrimingslutt ved temp. (+01...+70°C)	10	5	8
dto	Varighet av avriming (00...120min)	50	10	20
drP	Avdryppingstid (00...10min)	0	3	5
diS	Display under avriming (-01...0...30min)	-1	-1	-1
dty	Avrimingsmetode (FAn, ELE, GAS)	FAn	GAS	GAS
doP	Avrimingsoptimalisering (con, Acc)	con	con	con
Fct	Kontroll av fordampervifte (-01...00...10min)	-1	-1	-1
FrS	Vifte start etter avriming (-50...+150°C)	5	-5	-5
Fid	Fordampervifte under avriming (00=off, 01=Te<Frs, 02=kontinuerlig på)	2	0	0
ALo	Alarm nedre temperatur (-50...+150°C)	0	-10	-30
Ahi	Alarm øvre temperatur (Alo...+150°C)	15	15	-15
Adl	Tidsforsinkelse for alarm (-01...00...120min)	60	60	60
Ain	Inngangvalg for alarm (01, 02, 03)	1	1	1
oS1	Romføler (termostat) kalibrering (-20...+20°C)	0	0	0
oS2	Fordamperføler kalibrering (-20...+20°C)	0	0	0
oS3	Kalibrering av visning (-20...+20°C)	0	0	0
SiM	Termisk mengde simulering (00...200)	0	0	0
Adr	Eksterne nummer (000...255)	1	1	1

**C** = Kjølerom (+1...+12°C), **M** = Mellomtemperatur (-5...+12°C), **F** = Fryserom (-18...-26°C).

### PROGRAMMERING

Knappene **(C)**, **(A)** og **(B)** trykkes ned i denne rekkefølgen, og holdes nede i 4 sekunder. Parametere kan bli sett med knappene **(B)** og **(C)**. Parameternes verdi kan hentes fram med knappen **(A)**. Og kan endres ved å samtidig trykke knappen **(A)**, og alternativt **(B)** eller **(C)**. Styreenheten vil gå tilbake til normalfunksjon etter ca. 10 sekunder.

## A world leader in manufacturing of refrigeration equipment and cold stores.

*Huurre Group er et internasjonalt konsern spesialisert innenfor kuldebransjen. Vi leverer kjøle- og fryseprodukter under produktnavnet Porkka og Huurre. Konsernet utfører planlegging, installasjon og service på kuldeanlegg. Nærhet til kunden, et seriøst engasjement for kvalitet og service, liksom innovativ produktutvikling, utgjør hjørnesteinene i konsernets policy.*

*Av Huurre Group's omsetning utgjør eksport 60%, der de viktigste markedsområdene er Skandinavia, Europa og Asia.*



*Kvaliteten av Huurre Group's virksomhet kontrolleres av de sertifiserte ISO 9001 og ISO 14001 -kvalitetssikringsystemene.*

**HUURRE**  
Group Oy [www.huurre.com](http://www.huurre.com)

**PORKKA**  
Norge AS

Lensmannslia 30, N-1386 ASKER, Norge  
Tel. +47 66 98 77 77 Fax +47 66 98 77 88

**CE** -merkede produkter

*Retten til endringer forbeholdes.*